

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Muttern ordnungsgemäß fixieren und Schrauben fest anziehen, um Lösen zu verhindern. Zur Vermeidung von Verletzungen durch wegfliegende Teile oder Abrutschen Handschuhe und Schutzbrille tragen.

EN • Risk of injury: Secure u-type cushions properly and tighten screws firmly to prevent loosening. Wear gloves and safety goggles to avoid injury from flying parts or slipping.

FR • Risque de blessure : fixer correctement les écrous et serrer les vis pour éviter qu'elles ne se desserrent. Porter des gants et des lunettes de protection pour éviter les blessures dues à des pièces qui s'envolent ou qui glissent.

ES • Riesgo de lesiones: Asegúrese de que las tuercas estén bien asentadas y apriete firmemente los tornillos para evitar que se aflojen. Utilice guantes y gafas de protección para evitar lesiones causadas por piezas que salten o resbalen.

IT • Rischio di lesioni: fissare correttamente i dadi e serrare saldamente le viti per evitare che si allentino. Indossare guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni causate da parti volanti o scivolate.

BU • Риск от нараняване: Закрепете правилно гайките и затегнете здраво винтовете, за да предотвратите разхлабване. Носете ръкавици и предпазни очила, за да предотвратите наранявания от хвърчащи части или подхлъзване.

CZ • Riziko zranění: Správně zajistěte matice a pevně utáhněte šrouby, abyste zabránili jejich uvolnění. Používejte rukavice a ochranné brýle, abyste zabránili zranění způsobenému odletujícími částmi nebo uklouznutím.

DK • Risiko for personskade: Fastgør møtrikkerne korrekt, og spænd skrueerne fast for at forhindre, at de løsner sig. Brug handsker og sikkerhedsbriller for at undgå skader fra flyvende dele eller udskridning.

EE • Vigastusoh: Kinnitage mutrid korralikult ja pingutage kruvisid tugevalt, et vältida nende lahtiminekut. Kandke kindaid ja kaitseprille, et vältida vigastusi lendavate osade või libisemise tõttu.

FI • Loukkaantumisvaara: Kiinnitä mutterit kunnolla ja kiristä ruuvit tiukasti löystymisen estämiseksi. Käytä käsineitä ja suojalaseja, jotta vältät lentävien osien tai liukastumisen aiheuttamat vammat.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Ασφαλίστε σωστά τα παξιμάδια και σφίξτε καλά τις βίδες για να αποφύγετε τη χαλάρωση. Φορέστε γάντια και προστατευτικά γυαλιά για να αποφύγετε τραυματισμούς από πτώμενα εξαρτήματα ή ολίσθηση.

HR • Opasnost od ozljeda: ispravno pričvrstite matice i čvrsto zategnite vijke kako biste spriječili olabavljenje. Kako biste izbjegli ozljede od letećih objekata ili klizanje, nosite rukavice i zaštitne naočale.

HU • Sérülésveszély: Rögzítse megfelelően az anyákat, és húzza meg erősen a csavarokat, hogy megakadályozza a meglazulást. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget, hogy elkerülje a repülő alkatrészek vagy a megcsúszás okozta sérüléseket.

LV • Traumu risks: Pareizi nostipriniet uzgriežņus un stingri pievilciet skrūves, lai novērstu to atslābšanu. Valkājiet cimdus un aizsargbrilles, lai izvairītos no traumām, ko varētu gūt no lidojošām detaļām vai noslidēšanas.

LT • Susižalojimo rizika: Tinkamai pritvirtinkite veržles ir tvirtai priveržkite varžtus, kad jie neatsilaisvintų. Dėvėkite pirštines ir apsauginius akinius, kad išvengtumėte sužalojimų dėl krintančių dalių ar paslydimo.

NL • Risico op letsel: Zorg dat de moeren goed vastzitten en draai de schroeven stevig aan om losraken te voorkomen. Draag handschoenen en een veiligheidsbril om letsel door rondvliegende onderdelen of wegglijden te voorkomen.

NO • Fare for personskade: Fest mutterne ordentlig, og stram skruene godt til for å hindre at de løsner. Bruk hansker og vernebriller for å unngå skader som følge av deler som flyr eller sklir.

PL • Ryzyko obrażeń: Prawidłowo zamocuj nakrętki i mocno dokręć śruby, aby zapobiec ich poluzowaniu. Nosić rękawice i okulary ochronne, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym przez latające części lub poślizgnięcie.

PT • Risco de ferimentos: Fixe corretamente as porcas e aperte os parafusos com firmeza para evitar que se soltem. Utilizar luvas e óculos de proteção para evitar ferimentos provocados por peças que caíam ou escorreguem.

RO • Risc de rănire: Asigurați corect piulițele și strângeți șuruburile ferm pentru a preveni slăbirea. Purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a preveni rănirea cauzată de piesele care zboară sau alunecă.

SE • Risk för personskador: Sätt fast muttrarna ordentligt och dra åt skruvarna ordentligt för att förhindra att de lossnar. Använd handskar och skyddsglasögon för att förhindra skador från delar som flyger iväg eller halkar.

SK • Riziko poranenia: Správne zaistite matice a pevne dotiahnite skrutky, aby ste zabránili ich uvoľneniu. Používajte rukavice a ochranné okuliare, aby ste zabránili zraneniam spôsobeným odletujúcimi časťami alebo pošmyknutím.

SI • Nevarnost poškodb: Pravilno pritrdite matice in močno zategnite vijake, da preprečite njihovo popuščanje. Nosite rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe zaradi letečih delov ali zdrsa.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu